



Постоянный форум по вопросам коренных народов
Одиннадцатая сессия
Нью-Йорк, 7–18 мая 2012 года
Пункт 5 повестки дня
Всеобъемлющий диалог с учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций

Рекомендации Постоянного форума

Всеобъемлющий диалог со Всемирной организацией интеллектуальной собственности

1. 10 мая 2012 года Постоянный форум по вопросам коренных народов провел углубленный диалог со Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС). Форум приветствовал участие ВОИС и выразил признательность за представленный ею доклад о деятельности в поддержку коренных народов (E/C.19/2012/5).
2. Постоянный форум выражает признательность ВОИС за проделанную ею работу во многих сферах, которые напрямую затрагивают коренные народы; речь идет, в частности, о работе Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору. Форум принимает также к сведению тот факт, что некоторые механизмы позволяют коренным народам принимать участие в работе ВОИС; речь идет, например, о Фонде добровольных взносов для аккредитованных представителей коренных народов и местных общин, который помогает коренным народам принимать участие в заседаниях, а также о Программе стипендий в области прав интеллектуальной собственности коренных народов и о семинарах по вопросам создания потенциала.
3. Постоянный форум выражает признательность ВОИС за создание Фонда добровольных взносов для аккредитованных представителей коренных народов и местных общин и настоятельно призывает государства-члены и государственные и частные структуры вносить средства в Фонд для обеспечения того, чтобы он продолжал функционировать и после двадцать второй сессии Межправительственного комитета в соответствии с обязанностями государств по статье 41 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.



4. Постоянный форум рекомендует ВОИС привлекать к своей работе экспертов по международным нормам в области прав человека, конкретно касающимся коренных народов, с тем чтобы эти эксперты помогли проводить консультации по вопросам существа, в частности относительно употребления в проекте текста таких касающихся коренных народов формулировок, как «бенефициары» и «общины», а также относительно общего согласования проекта текста Межправительственного комитета с международными нормами и принципами в области прав человека.

5. Постоянный форум требует, чтобы ВОИС признала и уважала значимость и применимость Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в качестве важного международного правозащитного документа, которым Межправительственный комитет в частности и ВОИС в целом должны руководствоваться в своей работе. Минимально применимые стандарты, изложенные в Декларации, должны быть в полной мере и напрямую инкорпорированы во все документы ВОИС, которые прямо или косвенно касаются прав человека коренных народов.

6. Постоянный форум поручил одному из членов Форума Каньинке Сене проанализировать проблемы, препятствующие сохранению традиционных знаний, генетических ресурсов и фольклора в Африке, и представить в 2014 году Форуму доклад по этому вопросу.

7. Постоянный форум приветствует решение Межправительственного комитета организовать в сотрудничестве с Форумом совещания экспертов по подготовке мероприятий Межправительственного комитета, в которых примут участие представители коренных народов из семи геополитических регионов, признанных Форумом.

8. Постоянный форум просит ВОИС поручить одному из экспертов по коренным народам провести технический обзор проектов текстов, касающихся традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных форм культурного выражения, и представить свои замечания по ним Межправительственному комитету через Форум. Этот обзор должен проводиться в контексте прав человека коренных народов.

9. Постоянный форум призывает государства организовать региональные и национальные консультации, чтобы дать коренным народам возможность подготовиться к сессиям Межправительственного комитета и принять в них конструктивное участие.

10. В соответствии со статьей 18 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов Постоянный форум предлагает государствам-членам изучить и определить пути обеспечения равноправного, полного и прямого участия коренных народов во всех переговорах, проводимых Межправительственным комитетом.

11. В соответствии с положениями статьи 31 Декларации Постоянный форум предлагает как ВОИС, так и государствам принимать действенные меры и создавать механизмы для признания права коренных народов на сохранение их интеллектуальной собственности, в том числе их культурного наследия, традиционных знаний и традиционных форм культурного выражения, а также проявлений их научных знаний, технологий и культуры, включая людские и генетические ресурсы, семена, лекарства, знания свойств фауны и флоры, традиции

устного творчества, литературные произведения, рисунки, спорт и традиционные игры и изобразительное и исполнительное искусство.

12. Постоянный форум призывает ВОИС активизировать ее усилия, чтобы охватить своими услугами коренные народы, и продолжать оказывать практическую помощь коренным народам и укреплять их потенциал в сотрудничестве с ними.

13. Постоянный форум призывает Межправительственный комитет назначать представителей коренных народов членами любых групп «друзей Председателя» и сопредседателями любых рабочих групп и редакционных групп, которые могут создаваться Комитетом. Он также призывает Комитет назначить одного из представителей коренных народов сопредседателем Комитета в целом.
